

同敬賀（排名不分先後）

[illegible]

● 台戲的院書是原

治療灰指甲

可內服外搽兼用



理醫 淺釋

巧妙先生：

（一）來信提及的治療灰指甲（俗稱香港手）的藥物，其中文名稱，正正是灰黃素的。用於治療香港腳或香港手的皮膚病，照理還是有效果的。

灰指甲這種疾病，比較頑固的，因為那些細菌，深藏在甲板之下，平常的「一般」外用藥物，通常都是較難到達深處，只能搽表面的殺菌，故病根未除，深處的長出來時，又告發病的了。

灰黃素屬系統內服藥物，這種藥物有一個特點，那就是能在皮膚的角質層沉澱下來，而這裡正是那些香港腳圍著的地方。於是對深藏在皮膚下的細菌，亦能奏效的了。你服用這個藥物，應是合適的。

對於治療灰指甲，我以為除了使用口服藥物之外，亦可考慮加進外用藥物。一方面效果，相對於治療良好，會更好些。方面的

段學夏看來，
湖南甚遠，聞
官言道：「段學
武亦將馳平常
得樂，雖中原
博大精深的武技
比較，只是依此
應敵，諸兄手
下留情！」

馮重山忙道：
「彼此彼此，在
下下場目的，只
在以武會友，印
信一兩，互稱長
短，若有貽笑方
場，豈不誤事？」

雙方逐漸加強攻，大家亦知
越猛，戰情開始趨，心
下更似壓了一塊石

馮重山以拳法
點擊江湖，段學
夏即以手法取敵
，正是各有千秋
，鬥了二百餘招
，雙方雖兩敗俱
，但仍是各不
勝不負之勢，會
來要分勝負，兩
下招亦未幾
，

但馮重山却
來越覺信心，因
爲他覺到對方

會創「一些」的。你如果聽從的按上述方法治療，會有好結果的。」（吳慶生、新九一九五〇）

現在岳陽縣是湖南省重點文物保護單位，有關部門正在規劃修建，恢復舊貌。宋寅宗恒所書「岳陽書院」四字，清末遺失。現在湘江邊石壁碑上，今已按原址重刻，其餘各部份，也多次另刻新字。（周默、新九一九七〇）

節日期間，交通停頓，店舖閉門，遊客歡狂，舞博之徒，直來到聖友，無所不至。人們才開始休息。事情的街頭因醉酒和因賭博而然的人隨處可見。

里約熱內盧的建築亦別具一格。鐵皮的白蘭地、圓錐屋、市政府、法院等，是市中的中樞。與這條大道交叉的，城多大道是商業中心，商店林立，市面繁榮，最大的公共市場聚集

一掌目的只刺破，是故只用了幾成力，而且預留餘地。

段學夏本來所料難離，但一出招一張強便似蒼鶩驚鴉一般，小心翼戰，全力以赴。由於不明明方武功路數，所以一開始，亦易以試探為主。

兩人鬥了三四十招，毫無精采可言。

勝！

果然，三百招過後，西鳳山長老一練之輕靈，把陳長招絕活，掙得上風！此刻岸上中郎因張張之精神稍鬆，隨之而來的是黃真！

(一九九)

五八：又一片陰霾

「既然我們互相都感到威脅，那麼，今後不費一錢地還劍本是獨木橋，各走各的，誰也別管誰好。」阿達甩甩頭發，把陳長招起來。

海程見他的眼髮紅紅的。

說道這話時，阿達沒有太動氣，他顯得冷冷冰冰。

客座各位先生、小姐、太太、小兒，歡迎你們光臨。本酒樓特設的雙龍椅，是專為貴客遊歷者及海外交通之平友。它如自由由國和獨身及團體一樣成為國家的象徵。

本酒樓有各民族的烤爐，里約尼士尤有熱情好客的性格。這裏各色風味的軟飯都能嘗到，著名的「西樺肉」尤其特色。

里約威爾聞名盛大的節日，是一度的狂歡節。節日那天，主要街道和公共場所張燈結彩，搭起裝飾華麗的牌樓。

（收發）

李玲

[illegible]

位。——「海濱」街唱唱的、談
爲的，全是種種歌戲的旋律。
男女老少，傾城而出，
擁上街頭，即興起舞。

示示示 茲為要
諸君請君未定

呈宣明服務版

十小姐：最大的上一個奇特、
最最大的一塊燒
地也斯巨石了，
一塊會變換
中部的沙灘
之地上，兀地
矗立着巨大、高
大的山岩。

數十分喜聚果在其中，當然也包
括一美麗的毒蛇了，但這些蟲不
能阻止人們的好奇心，每年度塊巨
石都吸引了不少來自世界各地的旅
遊者前來尋幽探勝，並進入山洞裡
面採奇和露營。

愛也斯巨石，早上是棕色，到了
中午，就會變成灰藍色的，及至傍
晚日漸落時，又會變成紅色的，使
得附近的草

兩般情懷

王方

門走了。

以為雨過天青了，想不到又有一片陰霾壓了過來。而且，這片陰霾是雨雲所組成的啊！

藝員訓練班的畢業試和大專的升級考試不多在同一個時候到來。在這之前，訓練班舉行了一次大歌詠會，這次不但是訓練班畢業之前的一次演出。

的湖和它的水源之
的氣候，時常
缺少水源，野
色。（曉園、新九〇七九一）

「新報」為「救國外科專科醫院」近來歡迎廣告
台戲的院書是原

治療灰指甲
可內服外搽兼用

巧妙先生：

(一)來信提及的治療灰指甲，俗稱香港手」的藥物，其文名稱，正是灰癬膏。用於治療香港脚或是有手的皮膚病，照應還是有效的。

醫學淺釋

灰甲這類疾病，比較頑固的，因為那些細菌深藏於甲板之下，平常的一些外用藥物，通常都是較難透入到深處，只能將深的殺掉，故病根未除，深處的長出來時，又再發病了。

灰癬素屬內服藥物，這種藥物有一個特性，那就是能在皮膚角質層沉積下來，而這就是那些香港腳容易復發的地方，對於深入皮膚下的細菌，亦能奏效的了。你服用這種藥物，總是合的。

對於治療灰指甲，以為除了使用內服藥物之外，亦可考慮加用外用藥物，二者夾攻，相輔相成，自然會有更好的表現。

朱清，在岳陽山創設書院，建有講
海牙兵書院（公元一〇世）
祖至元十三年（公元一〇二八）
一〇二八）學正鄧人
劉必大重修。到明崇禎
十六年（公元一六四三）
年又毀兵火。清康熙十四年（公元一六八五）重修，冬次修

會幹一些。你如果聽我的，按上述方法治療，會有好結果的。」（吳慶生、新九一九五〇）

現在岳陽縣是湖南省重點文物保護單位，有關部門正在規劃修建，恢復舊貌。宋寅宗恒所書「岳陽堂記」四字，清康熙年間在湘江邊石碑上，今已按原址重刻，其餘各部份，也多次更新。（周默、新九一九七二）

節日期間，交通停頓，店舖閉門，遊客歡狂，舞獅、賽龍舟，直到聖誕，才結束。人們才開始休息。事情的街頭因醉酒和困難而然於臥的人隨處可見。

里約熱內盧的建築亦別具一格：鐵皮的白蘭地、圓窗櫺、市政府、法院等，是市中的中樞。與這條大道交叉的，城多大道是商業中心，商店林立，市面繁榮，最大的公共市場聚集

「寶鏡叢書」第一卷出於清光緒二年，第二卷出於清光緒三年一月，第三卷出於清光緒五年二月，第四卷出於清光緒五年四月。寶鏡叢書保存得較破，圖畫清晰。書報裝幀仿照訂風格，書報的封面題上書「丁巳歲次」、「寶鏡叢書」字及卷數。書報一卷沒有「一頁就是『寶鏡叢書』小叙」名目，書名頁右上方是卷數「寶鏡叢書」四個大字，左下方是寄庵書齋四個字，都有叙。（宏達、新力〇

客座各位先生、小姐、太太、小
朋友，歡迎大家來參加今晚的
遊藝會。雙子塔情懷迎著各
位遊客，雙手舉起，海上交通
的平安。它已如自由由天
和獨身及獨身一樣成為
為國家的象徵。

多民族的塔
爐，里約熱內盧有八種情
好的性格。這裏各色
風味的食物都能嘗到，
著名的巴西烤肉尤其特
殊。

里約熱內盧最盛大
的節日是一度的狂歡
節。節日期間，主要街
道和公共場所張燈結彩
，搭起裝飾華麗的牌樓

玻璃、利用陽光節能；
玻利、利用陽光照明；
國內陳設各種舞臺、祭
壇廣場，大廳內可容納
一萬人之衆。博物館、
避暑行宮、英雄紀念碑
等建築出新穎而有特色。
加上飛簷柱廊，林木清
幽，繁花似錦，所以也
有人又稱里約為山景之
城。夏初，新九〇九

(五)

收發室

李玲

「……今之勢，
其與前同，
無後患之
虞，然未便
於此。」
及溫嶠大
出，司馬
於時勢欲罷

位。——海濱、街頭唱的歌，都是種種歌的旋律。男女老少傾城而出，擁上街頭，即興起舞。

示示示 茲為
諸君請君未定

是宜明 服務啟

十六日：小坡大馬路中部的沙塊變換之地，兀地高聳着巨大的岩石，最上面的一塊燒燬了，這塊巨石吸引了不少來自世界各地的遊客前來尋幽探勝及露營。

十七日：上午十時聚集在其中，當然也包括了「美麗的毒蛇」了，但這些不能阻止人們的好奇心，每當一塊巨石遊動的時候，便進入山洞裡面探奇和露營。

十八日：早上是棕色，到了中午，就會變成灰藍色的，及至傍晚日落時分，又會變成紅色的，使得附近的草地，

厚，武器精良，處處與朝
先決定請晉
目晉爵，實
叛亂。(商陸、新九)
持了幾個月，戰事毫無
陶侃想撤軍回荊州
的形勢，已經騎虎難下
陶侃自知理虧，決定不
作氣，擊斃了蘇峻，安
叛亂。(商陸、新九)

的湖和它的水源之
的氣候，時常
缺少水源，野
色。（曉園、新九〇七九一）

記蹤失印金王天

方張

報載，天王洪秀全紀念館最近在香港花縣新街鎮動工興建。有關方面正廣泛徵集洪秀全的文物，以充實該館的收藏。展覽的文物，一些專家說，有關洪秀全的文物，最重要的莫如他的金印。但這顆金印卻永遠消失了，殊為可惜。

洪秀全定都南京，建立太平天國後，用金鑄造了大量的金印。據說，太平天國最高權力象徵，同治三年（一八六四年）六月，曾國藩率兵攻陷天京，清軍從天京逃命，天京內廷侍臣手中奪得了這顆金印和另外兩顆玉璽。幾日後，曾國藩將這件珍貴的「逆賊印信」呈給兩江總督和同治皇帝，曾國藩因此受到重賞，金印則交由軍機處保管。

一年之後，金印被盜，震動朝野。清皇朝的一百多年間，大內的珠寶，金銀被盜案多如牛毛，早已不勝枚舉。而「金印」案，則更為驚天動地。洪秀全的金印，在清皇朝被盜後，下落如何，已無人知道。洪秀全的金印，在清皇朝被盜後，下落如何，已無人知道。

香港式生活

可能因為我個人是流離慣了，所以對香港生活有一種特殊的感覺。在別處，我有一種「寄居」的感覺，在香港，我有一種「歸宿」的感覺。

在香港，生活是一種「平衡」。在別處，生活是一種「失衡」。在香港，生活是一種「平衡」。在別處，生活是一種「失衡」。在香港，生活是一種「平衡」。在別處，生活是一種「失衡」。

曹爽沉迷女色

丁奇

曹爽沉迷女色，是《三國演義》中一個有趣的故事。曹爽在篡位後，沉迷於女色，不理政務，最終導致了他的失敗。

曹爽在篡位後，沉迷於女色，不理政務，最終導致了他的失敗。曹爽在篡位後，沉迷於女色，不理政務，最終導致了他的失敗。

頭髮生長與脫落

頭髮生長與脫落，是一個科學問題。頭髮的生長和脫落，與身體的健康狀況有關。

頭髮的生長和脫落，與身體的健康狀況有關。頭髮的生長和脫落，與身體的健康狀況有關。

美國猶太人

李東

美國猶太人，是一個具有獨特文化背景的民族。他們在美國社會中，扮演著重要的角色。

美國猶太人，是一個具有獨特文化背景的民族。他們在美國社會中，扮演著重要的角色。美國猶太人，是一個具有獨特文化背景的民族。

茶座

茶座，是一個提供茶點和飲料的場所。它通常位於餐廳或茶樓內，供顧客休息和聚會。

茶座，是一個提供茶點和飲料的場所。它通常位於餐廳或茶樓內，供顧客休息和聚會。茶座，是一個提供茶點和飲料的場所。

股市與風險意識

程意

股市與風險意識，是投資者必須面對的問題。投資者應該具備正確的風險意識，才能在股市中生存。

股市與風險意識，是投資者必須面對的問題。投資者應該具備正確的風險意識，才能在股市中生存。股市與風險意識，是投資者必須面對的問題。

粉米肉馬

粉米肉馬，是一種傳統的中國菜。它由米粉和肉末製成，味道鮮美，營養豐富。

粉米肉馬，是一種傳統的中國菜。它由米粉和肉末製成，味道鮮美，營養豐富。粉米肉馬，是一種傳統的中國菜。

華僑金行

經營業務

正價買賣	金銀首飾	黃白金飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國名廠	鑽石首飾	結婚金飾	賀壽金座	名廠鐘表
價錢公道	金銀首飾	款式新穎	精工修理	專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	特價	代理燕梳
產授文誓單	羅倫多 337	汽房商旅
業權件詞身	倫多 569	車屋業遊
契文認遺	三藩市 349	
據件證	滿地可 273	
	卡技利 399	
	200	
	180	

NOTARY PUBLIC

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

三月份特價

香港來回	895.00 起
直航	1070.00 起
加六晚酒店	1139.00 (雙人房)
西亞圖至三藩市或羅省	209.00 起
香港酒店每晚	60.00 起

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

※暑期精選遊※

香港直航 (一晚酒店) \$1120 (雙人房)	出發日期: 6月11, 13, 18
* \$1360 (一晚酒店)	出發日期: 7月9, 11, 16, 25, 30
* 溫哥華 羅省 香港 \$1568.00	暢遊: 迪士尼樂園, 環球影城, 聖地牙哥, 海洋世界
* 溫哥華 夏威夷 \$1588.00	暢遊: 珍珠港, 市內觀光, 波利西尼亞文化村 (包自助晚餐)

※美加團※

* 多倫多 溫哥華 五天精選遊 (每月有團出發)
* 美加東岸十天精選遊 (每月有團出發)
* 加拿大西岸 BANFF 六天遊 \$529.00
* 卑詩內陸 \$243.00
* 迪士尼三藩市航空團 (每月有團出發)
* 夏威夷七天精選遊 * 域多利一日遊 \$76.00

※四、五月份特價※

* 香港直航 \$1090 (一晚酒店)	\$1299 (六晚酒店)
特價 \$950 (三晚酒店) \$1038	* 台北來回 \$1038 (一晚酒店)
* 溫哥華 上海 香港 \$1020	(兩晚上海酒店)
星馬泰十一天 \$2220 (逢二、四)	
泰星八天 \$2188 (逢五、日)	東京、香港五天 \$1588
夏威夷七天 逍遙遊 \$799	

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅行團 (丘錫琛主理)

中國遊 19天 \$3288 (每月出發)	香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林
3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28	
中國遊 15天 \$2688 (每月出發)	上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州
3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1	
三峽遊 19天 \$3188 (6/7、9/9)	昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州
滿洲行 15天 \$2588 (八月19日)	北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山
絲路行 19天 \$3288 (9月2日)	北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州

特價機票前往東南亞各地

香港 \$ 958	吉隆坡 \$ 1148	西貢 \$ 1418
台北 \$ 958	星加坡 \$ 1148	河內 \$ 1488
曼谷 \$ 1088	耶加達 \$ 1238	

越南 特快直飛前往越南 代辦越南簽證來加探親 五天個別行程, 暢遊西貢, 天天出發 七天行程, 暢遊西貢, 古志, 順化及堤岸

香港機票及酒店

直航機票六晚酒店 \$1288 (雙人房)

3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25

代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙人房每位)

香港或台北 \$958

通曉粵英語, 直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡 結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險 分期付款免利息!

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作為退休之用
- 可以累積款項作為子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險, 百分之一百歸還本金加紅利利息

Autoplan 875-6928 or 875-8848 or 875-9900

875-1526 CALL 24 HRS. Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9 麵街 3437 號

上海三十年代名舞廳

「大都會」重現滬上

陳祖民



昨江浦黃

坐落在上海江寧路(原戈登路)上的三十年代名舞廳「大都會」,如今改換門面取名為「大都會」,已於九日重新開放。這座舞廳是上海三十年代最負盛名的舞廳之一,當時是上海灘上最熱鬧的地方。舞廳內設有舞池、酒吧、餐廳,並有精彩的歌舞表演。舞廳的裝修風格充滿了濃郁的三十年代上海灘的氣息,是當時名流雲集、揮霍無度的地方。如今,「大都會」重新開放,吸引了不少老上海人前來懷舊,也吸引了不少外地遊客前來參觀。

在西北向的池邊,長著四塊石碑,石碑上刻著「大都會」四個大字。石碑的周圍是綠油油的草坪,草坪上散落著一些花瓣。石碑的後面是一排紅磚牆,牆上爬滿了綠色的藤蔓。石碑的前面是一個圓形的舞池,舞池的周圍是木製的欄杆。舞池的後面是一個酒吧,酒吧的後面是餐廳。餐廳的後面是舞廳的後門。舞廳的後門是通往後花園的。後花園裡有假山、亭子、水池,景色宜人。舞廳的後門是通往後花園的。後花園裡有假山、亭子、水池,景色宜人。

☆新華

魯維坊風箏賽開幕

國際風箏賽和全國風箏賽同時舉行

參賽的中外飛隊員近六百人

數千隻風箏四月一日飛上維坊上空。本屆比賽是我國歷史上規模最大的一次風箏賽。比賽吸引了來自世界各地的風箏愛好者參加。比賽的項目包括傳統風箏、現代風箏、特技風箏等。比賽的評委由專家組成,將根據風箏的製作、飛行、造型等因素進行評定。比賽的開幕式在維坊舉行,當天的氣氛非常熱烈。風箏在空中飛舞,構成了一幅美麗的畫卷。比賽的舉行不僅豐富了市民的文化生活,也展示了中國風箏文化的魅力。

本屆比賽是我國歷史上規模最大的一次風箏賽。比賽吸引了來自世界各地的風箏愛好者參加。比賽的項目包括傳統風箏、現代風箏、特技風箏等。比賽的評委由專家組成,將根據風箏的製作、飛行、造型等因素進行評定。比賽的開幕式在維坊舉行,當天的氣氛非常熱烈。風箏在空中飛舞,構成了一幅美麗的畫卷。比賽的舉行不僅豐富了市民的文化生活,也展示了中國風箏文化的魅力。

☆新華

拉薩布達拉宮記趣

多吉占堆

布達拉宮是西藏的象徵,也是西藏的政教中心。布達拉宮的歷史悠久,是藏傳佛教的重要聖地。布達拉宮的建築風格獨特,是藏式建築的傑作。布達拉宮的內部陳設精美,展示了西藏的藝術和工藝。布達拉宮的周圍環境優美,是遊客參觀的好去處。布達拉宮的開放時間為上午九時至下午五時。遊客在參觀時應遵守相關規定,尊重當地居民的宗教信仰和習俗。

布達拉宮的歷史悠久,是藏傳佛教的重要聖地。布達拉宮的建築風格獨特,是藏式建築的傑作。布達拉宮的內部陳設精美,展示了西藏的藝術和工藝。布達拉宮的周圍環境優美,是遊客參觀的好去處。布達拉宮的開放時間為上午九時至下午五時。遊客在參觀時應遵守相關規定,尊重當地居民的宗教信仰和習俗。

☆新華

一個特殊的歸僑家庭

訪全國「美好家庭」粵得獎者崔穎

崔穎是一個特殊的歸僑家庭。她的父母都是海外歸僑,她的祖父母也是海外歸僑。崔穎的家庭是一個典型的歸僑家庭,充滿了濃厚的海外情懷。崔穎的父母在國外工作多年,積蓄了財富,回到了祖國。崔穎的父母在祖國生活得很好,他們愛祖國,愛家鄉,愛自己的親人。崔穎的父母在祖國生活得很好,他們愛祖國,愛家鄉,愛自己的親人。

崔穎是一個特殊的歸僑家庭。她的父母都是海外歸僑,她的祖父母也是海外歸僑。崔穎的家庭是一個典型的歸僑家庭,充滿了濃厚的海外情懷。崔穎的父母在國外工作多年,積蓄了財富,回到了祖國。崔穎的父母在祖國生活得很好,他們愛祖國,愛家鄉,愛自己的親人。崔穎的父母在祖國生活得很好,他們愛祖國,愛家鄉,愛自己的親人。

☆新華

粵省政府發佈通知

減輕農民過重負擔

為制止亂收費、亂攤派而使農民負擔過重,日前,廣東省政府發佈通知,要求各地切實減輕農民負擔。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。

為制止亂收費、亂攤派而使農民負擔過重,日前,廣東省政府發佈通知,要求各地切實減輕農民負擔。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。

☆新華

減輕農民過重負擔

粵省政府發佈通知

為制止亂收費、亂攤派而使農民負擔過重,日前,廣東省政府發佈通知,要求各地切實減輕農民負擔。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。

為制止亂收費、亂攤派而使農民負擔過重,日前,廣東省政府發佈通知,要求各地切實減輕農民負擔。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。

☆新華

減輕農民過重負擔

粵省政府發佈通知

為制止亂收費、亂攤派而使農民負擔過重,日前,廣東省政府發佈通知,要求各地切實減輕農民負擔。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。

為制止亂收費、亂攤派而使農民負擔過重,日前,廣東省政府發佈通知,要求各地切實減輕農民負擔。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。通知規定,任何部門不得向農民亂收費、亂攤派。

☆新華

BMW 及 AUTO WEST

介紹本年度最超值的汽車!

318i 四門	318i Sport	318i Cabriolet
由 \$23,766 起	由 \$25,682 起	由 \$32,177 起

所有價錢包括地稅、滿缸汽油、本地運費及檢查費 (不包括有關稅項)

請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較, 然後駕駛一部寶馬汽車。

AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

AUTO WEST BMW
RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.
273-2217

重要通告

生油王、老抽王、金標生油王、草菇老抽、鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下編號的其中一個編號及地區名稱,才是正貨。

405
101
203
304
406

中國廣東

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱: 69號 傳真: 862716
電話: 廣州 5440 電傳: 44381 KFDCCO CN

因。三也。

曾更聰明

貝潤浦

民應。但如並沒有動到對祖國的愛，強地生活和工作，受到了師生的好評。曾經被親友邀請到香港定居，但被了。對於此做法，有人不理解。一六六十國家窮，也存在一些不如人意的地方，竟是自己的祖國。我們不能因為媽媽

感覺和運動。時對百例正當成的解剖證明，太人的左半球中相

撒子仁比較證明。原來，就由神經心理學的觀點，加強左腦半球的聯繫，而慣用左手的人，同樣道理會強化

「確比「右撇子」
勝一籌。」

A blank, aged, light brown paper cover of a book, showing signs of wear and discoloration. The cover is plain, with no visible text or illustrations.

31

由 \$2

所

請與

NISS

AUTO W

RIC

at

所
請與
NISS
AUTO W

清月邱

鮮新持保 錢本用善



邱月清的艷星形象，並非自《第一妻妾誘惑》。早在四年前名劇《蝴蝶姻緣》中未定出名時，就憑她的嬌人身段與軟語，加上那副對白手舞腳、倒內已讓她人是坐是站都驚的大熱人選。

還有拍馬後地：在邱月清還不懂反骨戲之前，我已確立她是無畏的梁朝偉。她利智齊作伴做，無疑是莫大的安慰；無心寂寞，不試拍愛情戲也順天賦本成。果然透過一部三寶大銀幕，成為風靡亞細的一流紅潮。

再舉她拍《四度誘惑》，一級數，提高了，大膽的演理人望高處，她應該開高峰推卻這個絕佳機會，也未嘗何妨！已開口拒絕了，再拍這電影已是鮮刺激，再拍覺，我不算長期走性感路線，《我已經為脫離》我接了看呢？「你外甥不知以甚麼眼光看我」想創新款，下一步她要走出來，對比太強烈，她做得出來，

A black and white portrait of a woman with dark hair, looking directly at the camera. She is wearing a dark, possibly velvet, top and a necklace with large, dark, round beads. Her expression is neutral, and her lips are slightly parted. The background is dark and out of focus.

香港戲迷最推崇的地方戲曲爲二，一是河北梆子和裴腔冷，二是川劇。

河北梆子剛完成四度訪港演出，盛況依舊。乃繼一九八〇年四川省川劇團及一九八八年成都芙蓉花川劇團之後，第三次跑香港。這次到香港的爲成都川劇三團。

河北梆子劇團，有一個裴腔玲。

梨園影視舊聞新觀

成都川劇《白蛇》打泡

這成都川劇三團，也有一個著名演員，且是首屆「梅花獎」得主曉艇。

是年，各劇種的代表，爲京劇葉少蘭、李維康，川劇曉艇，評劇谷文月，晉劇郭澤民等。

河北梆子的招牌戲，是《鍾馗》。

川劇的招牌戲，似是《白蛇》，這是因爲自一九八〇年起，

翻經一九八〇年四川省川劇團所貼演的《白蛇傳》，男白蛇古小琴，後白蛇袁菁蕓，男青蛇劉毅，女青蛇李凡，許仙黃學成，王道陵任庭芳，法海何伯傑，船翁王起久，普賢王林，韋陀鄧方等，銳跡到惠美等。

一九八八年芙蓉花川劇團，不但貼全齣《白蛇傳》且貼折水《水漫金山》。

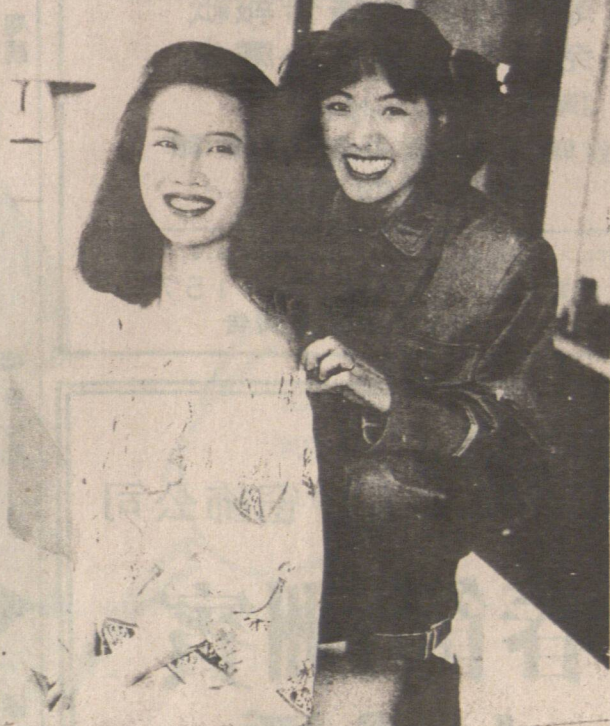
後者由山由少年演員英長敬主演，一身軟骨功紮實得很。

今成都川劇三團訪港獻藝，儘管有晚艇壓陣，卻依舊是《白蛇傳》打泡，且是唯一齣評劇演劇目。

特須曉艇飾範懿，且有名家劇中白蛇由陳巧茹、尹建華；青蛇由朱建國、劉澤萍演，孫涌波的許仙，李增林的王道陵，且看，能否與十年前的《白蛇》一爭高低長矣。

像李維蓮這類理想派導演，很難想像他居然是個被學院開

樂蓀與寶佩如都深明自己的優點，表達形式則各有千秋。



記川劇名小生曉艇

唐思敏

袁詠儀即任港姐前夕，有幸拍到一个劇集《我愛玫瑰園》推出，好得亦係為港姐初試攝影之電視劇，演得好或者好，對她日後在娛樂圈影響甚好，若外間反應好，對她初碼對演戲有信心，否則好容易失敗。

袁詠儀在歷屆港姐當中，都算係一名靚仔好姐，不少在娛樂圈中發展得好，以袁詠儀外型條件，若在演出中稍有好表現，不難會被電視及電影監製及導演注意、起用。不過另一方面亦望佢主動去取，因為演技需要冇演出機會磨練，不要被人單獨叫覓便放棄或氣餒，一帆風順冇幾個人。

《我愛玫瑰園》係處境喜劇，袁詠儀角色，其實就係一位既叻又乖靚女子，出場已得人稱讚。

有精明幹練印象，只係演技未成熟，同其他有演戲經驗演員迥迥，則顯得有些稚。但影評陳志達道，人靚都係演技好，袁詠儀有足夠做花旦外在條件，《玫瑰園》俾機會佢老練自己，學習演技。

《我愛玫瑰園》演員一大堆，但卡士普通，再加演袁詠儀、黃靜貞、王青、右邊戲院、港姐，點都係咁客入重。

約會不聞我事」
邱月清從不承認
與羅君拍拖，而且擺
出副熱衷工作的模樣
，排開假性工作的模樣
太濫也失去新鮮感，
怎樣調較得宜？
她目前一套平衡方
法，可以少替她憂
心。

舢

梅艷芳十載光華分段發放
新作票房平平盡在意料中

【本報記者張國強專訪】梅艷芳十載光華匯展一，經過數月籌款，耗資

越吸引，文藝片固然有抬頭之望。梅艷芳連《玲玉》票房也未敢看好，因大勢對文藝片不利。

除電影內容趨低俗，連演唱會也流行媚俗之風。

有記者取笑梅艷芳：「你一年在紅館開兩次演唱會，比你還差！」

這些表演沒有目。

巴利李維遜有才華

童年時曾被開除

奧斯卡獎項揭曉，《手足情未了》金像導演巴利李維遜的新作《流金故夢》雖未能得獎，但他並無因此耿耿於懷，他表示：「兩年前金像獎，我已非常滿足，無須再錦上添花。」

李維遜這般說並

在性與暴力充斥的荷里活，李維遜一向立獨行，他甚至明言自己除文藝類電影，不拍其他類型電影，不像那些警匪動作片，在那些中全是空洞無聊的東西。

江上舟

上山安娜

[illegible]

腳、袍服，動起來很有力度，如鐵虎下山，如此逼人。弟媳對楊廣這個人物的表演上，真算得上把雄風與秀雅這兩種藝術風味調和，結合得真叫人叫絕。

在《我愛玫瑰園》講一間金融公司幾組人在工作中被利用與發生矛盾，有親文當然有愛情故事。

阿苟

時卅五分 明珠台

一部充滿火爆場面的電影，內容講述在一名國際恐怖分子，在加州羅省一戲院內放置炸彈，結果令一百三十多人受傷，警方對此案有懷疑，認

歌唱大賽冠軍獎座，這是杜鰲阿梅一生命運、為其帶來光輝前途的重要實事。

第二個獎，是藉《胭脂扣》取得之金馬獎，這兩部獎，是梅艷芳最重視的紀念品。所以，就放在鹽灣入口處。

梅艷芳去年親自主持剪綵儀式，十年時間，在影視歌三界均取得輝煌成就，兼且有人為自己出錢搞戲院巡展，見盡大場面的梅艷芳，也坦言有緊張感覺。

在此興奮時刻，前者也要發一役冷水。徐捷

僱一個「會」，將香港電影業至今日的各方面資料全面整理出來，加以編排，令人看過過癮，便知梅艷芳的二十多載人生經歷與演藝成績。

入口處，擺上一系列獎座。第一個獎，就是《第一屆新

品《何日君再來》票房收入平之事，阿梅並未遲延此問題，她說：「一票房錢沒平，我沒有失望感覺，文藝片也知道收盤，是如此的。」阿梅只求口碑好，最重要是外間反應對其有信心。

「整部戲拍得太長，刪剪後難免感覺雜碎，加上潮流不重視文藝片，有此成績，也無話可說了。

彩色廣場

最美當然是《胭脂扣》，她認為《胭脂扣》在數年前推出，當無厘頭風氣正盛時，陣子觀者有不習慣之情意。現在風氣已變，陳子聰竟有不甘寂寞之感。

（本報記者）

會壓力相當大，相當難安排。」

梅艷芳認為，「無厘頭」與「文藝」之風能並存便頗為理想。

文藝片沒有票房保證，梅艷芳認為並非好事，有劇情之電影不能製作太多，始終是此電影人與觀眾的損失。

十年名利得益，超乎梅艷芳意料之外。她對過去十年之成績感到歡喜，但未來尚未作出安排：「今日不知明日事，感情事業都只求順其自然。」

雷達

計劃書星洲開設甜品店，已籌備得七七八八，對於做生意，佢滿有期望，令當舊感到奇怪既然說，點解要跑去到附近，再跑回香港去呢？

「香港搵店舖唔易，而且喇鋪租又貴，計密吓化算，星洲就覺得通一下而且唔會咁易被過運。」樂僊有感而發。

講起邇邇近重劃，早排搬居所以就因為租約期滿慳下令撥還，的起心肝，決定自置物業。

其實講起黎應該多謝葉太太在買屋時，咁咁嚟，但應該請業主飲茶道謝至啫！

雷蕾

樂僊朋友

仙杜拉與
有了這個

雷蕾

尊尼亞的跨年代友情經得起考驗，更不擔心有「同行如敵國」

的滿必正，也是這得孔孟之禮的古代小知識分子。這位聰俊的謙公子，在姑母面前，溫文爾雅。晚艇的表演如徐風拂柳，微波在池。一旦姑母要他離開道觀，上京赴考，滿必正馬上心慌意亂。因為捨不得正與他如膠似漆地熱戀着的道姑陳妙常。晚艇用多姿多彩的眼神、身段、扇形變化，維妙維肖地披露了潘公子這種欲見不能、欲罷不甘的情慾心態。

姑母家在鼓裡信以為真，陳姑聽在耳裡心碎欲絕，觀察着在眼裡情起意然。晚

梨，晚梨的動作大方，出手如疾風勁勢逼人。特別是化用了花臉（京劇稱淨行）的動作、眼、爪、



士天戰

上九晚

來麥迪員責協助調查
此案，過程緊張刺激
、驚險萬分。

視影人

似乎對掉了次序，以後收效也

近期港片出現一批年輕新導演，取材各異，其中部份嘗試擺脫通俗娛樂片類型，採用比較接近於生活的題材。在描寫人的關係，着重本身的感覺和體驗，李志毅的《婚姻勿語》浪漫小巧；陳可辛的《雙城故事》浪漫人，由於是身邊人事的觀察和理解，拍來細緻，有真情實感。

由電影監製而初次執導的陳可辛，這部《雙城故事》描寫一段友誼與愛情並重的三角關係，橋段為新鮮，包裝特別用心。影片由譚詠麟與曾志偉綱主演，乾脆以兩人由童年一起成長作為橋段，寫到譚詠麟在樂壇成名，彷彿是兩人的真實故事

兩人真誠的情，也令人好感。

另一方面，背景安排在本港新界地區及美國三藩市、海濱小屋、海濱漫步、雞場、郊區酒吧以及藩市景物，甚至拍到揚帆出海，還有仙巴與海盜童話幻想，擺脫了都市的繁雜，手法浪漫抒情，且加插動聽歌曲，營造出不少情趣，馬楚成的攝法，構圖講究，畫面清新，風格頗為新穎。

重要的是譜寫這友誼之歌，陳可辛用情真摯故故事譜寫志偉自小移居三藩市，長大後回港與時的好友譚詠麟相會，卻同時愛上了來自南美的曼玉，友誼與愛情構成了三角關係的困擾。

影片寫情頗為細膩，尤甚曾志偉與譚詠麟兒時友愛、離別的落淚、別後的思念、重逢的喜悅；是足夠的細節鋪墊，莫逆之情同手足，因此在張國基，引起兩人同時的愛戀，雖然波折重重，卻以都有說服力，結果三人傷感分手，看來還算順暢。

其實是以愛情為副，襯托友情的濃潔，這種故事未影片處理仍很理想化，溫和含蓄、一團和氣，欠缺感的衝擊。張曼玉處於兩男追求之中，表現模棱兩不夠鮮明；譚詠麟對戀愛中的好友漫不經心，竟然人，也未免太過粗心失慎；結尾是多年後在美國重志偉患上絕症，成全了一對好友，這則落於簡單的便很棘手，又不知如何收場。

表現最突出，他受愛情與友情的苦惱，內心最痛苦分寸感，那張強顏歡笑的滑稽面孔蘊藏著淒涼和無聊露出無恥的深情。



凌波今年再來香港在海城與靜婷
獻唱，一唱便是半個月。

波姐說：“唱完了這一台之後，
以後會有好一段時間不公開演唱的了
，日子過得真快，去年這個時候我才
來過登台，這麼快又一年了。”

“大家都喜歡聽你，《海城》才重金禮聘呀，
怎麼說以後會有段長時間不來唱呢？”我問她。

“要照顧孩子嘛，待小的那個兒子完成學業再
考慮吧。現在不是我最愛唱，反而是金漢唱得好，
在加拿大他開着便愛唱「卡拉OK」，唱得比我更
熱烈。”

“不如下一次夫妻檔，包保更受歡迎。”

波姐聽了便笑着耍手：“不成不成，他只可以
在家裡唱。”

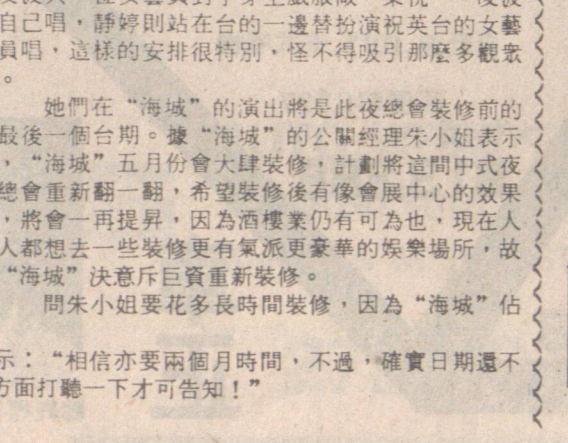
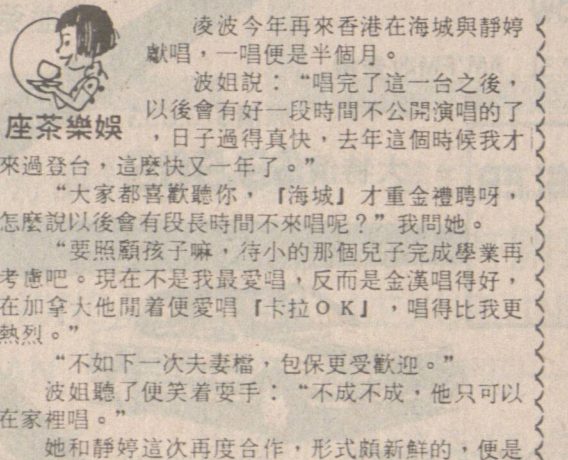
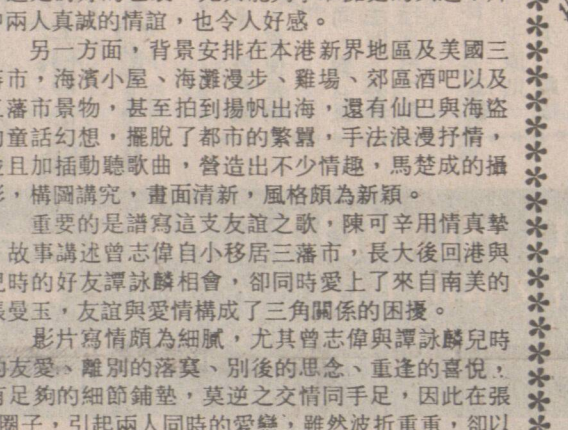
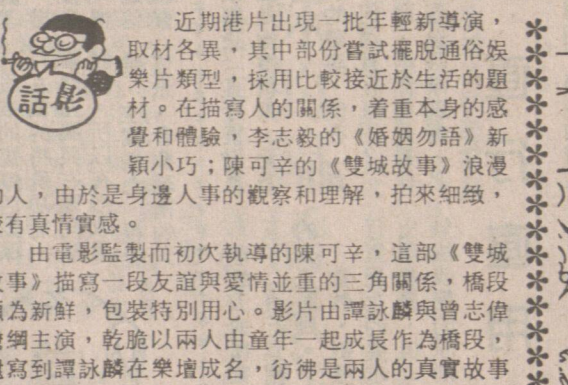
她和靜婷這次再度合作，形式頗新鮮的，便是

自己唱，靜靜則站在台的一邊替扮演祝英台的女藝員唱，這樣的安排很特別，怪不得吸引那麼多觀眾。

她們在“海城”的演出將是此夜總會裝修前的最後一個台份。據“海城”的公關經理宋小姐表示，“海城”五月份會大肆裝修，計劃將這間中式夜總會重新翻一翻，希望裝修後有像會展中心的效果，會再一次提昇，因為酒樓業仍有可為也，現在人人都想去一些裝修更有氣派更豪華的娛樂場所，故“海城”決意斥巨資重新裝修。

聞宋小姐要花多長時間裝修，因為“海城”佔

示：“相信亦要兩個月時間，不過，確實日期還不方便打聽一下才可告知！”



敦煌的寶藏



敦煌石窟中的壁畫、經卷、遺書、以及各種文物，是中國歷史上，反映中國魏晉南北朝、隋唐等時期政治、經濟、文化、藝術、宗教、科學、技術、醫學、衛生、民俗、風物、少數民族的演變發展等，可以說是個巨大的寶庫。可是，敦煌藝術和文獻被發現一個世紀中，有四分之三被盜竊或被騙而流失海外。現在，倫敦、巴黎、列寧格勒、京都、柏林、紐約等地，都藏有大量的敦煌藝術品和文獻。

經過調查發現，偷盜敦煌藝術品、文獻的竊賊，主要是下列四個人：第一個是匈牙利人斯坦因。他早年投奔英國，曾擔任印度西北邊境總督。從一九〇七年至一九一四年，他先後五次到敦煌，僅一九〇七年內就盜去四萬餘件。經過「斯坦因」之手，敦煌藝術品和文獻被盜去了一大堆。斯坦因和斯隆、卡爾、伯希和、大谷光瑞等，就獲取了無價值的古代文物和一大批珍貴的壁畫。他在一筆很少的「功德費」捐給廟宇，就獲取了無價值的古代文物和一大批珍貴的壁畫。他在一筆很少的「功德費」捐給廟宇，就獲取了無價值的古代文物和一大批珍貴的壁畫。

第二個是法國人伯希和。他和他的助手奈特於一九〇八年七月去敦煌，沿河西走廊，一面裝出一副虔誠的面孔，表示要「援救」這些被關閉的中國文物；一面卻在暗中，將這些被關閉的中國文物，一一搬運到法國。伯希和和奈特，是法國人伯希和。他和他的助手奈特於一九〇八年七月去敦煌，沿河西走廊，一面裝出一副虔誠的面孔，表示要「援救」這些被關閉的中國文物；一面卻在暗中，將這些被關閉的中國文物，一一搬運到法國。

第三個是日本人。他曾經派出一個以古川小一郎和橋本虎之助為首的一探險隊，到敦煌盜取寶藏。一九一一年十月，他們到達莫高窟，經過四個月觀察、挑選，盜走了四百多卷經書和兩尊精美的佛像，後藏於京都的博物館。

第四個是美國人華爾納。他一九二四年到達莫高窟後，把目標放在壁畫和經書上。他盜竊的方法，是事先製好化學膠水，在選好的壁畫上，用力一擦，壁畫就被印到膠布上來了。就這樣，他僅用了五天時間，就粘走了洞窟裏無價值的唐代壁畫廿六方，其中包括有重大歷史藝術價值的「張騫通西域圖」和敦煌等歷史故事畫。此外，他還盜走了敦煌最精美的彩塑菩薩像。

李時珍考鐘馗來源

明代李時珍在他所著的「本草綱目」一書中，對「鍾馗」一詞，作了詳細的考證。李時珍引證「爾雅」云：「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

「鍾馗」一詞，在「爾雅」中，是「鍾馗，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」又說：「考工記」注云：「鐘，鐘名也。」

敦煌寶藏的發現與流失

融陸



本世紀初，一個偶然的事件，使埋藏一千多年的敦煌石窟寶藏，重現於世。

話說一九〇〇年五月，一個姓王的道士在督促工人清理莫高窟北端的一個洞窟時，在通過一堵壁畫的裂縫處，忽然發現了一個用泥封住的緊閉小門。他打

開小門，看見裏面是一個長方形的洞室，室中堆滿了寫本經卷、文書、繡像、繪畫、法器等，數量多到無法計算。估計有好幾萬件。這些東西，包含了千百年的古代社會中有關政治、經濟、宗教、歷史、文學、藝術、社會風俗等各方面的寶貴資料，是一個極其豐富、完整的歷史文物寶藏。

然而，這些稀世瑰寶的出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

出現，並沒有引起清朝政府的重視。當時，有人主張將這些東西運往甘肅省蘭州加以保管。但藩台衙門估計要花費五、六千兩銀子，便不予考慮。只是下令叫縣衙門清點一下，然後責成道士封地封存。貪婪而又無知的道士，並未認真封存，相反卻監守自盜。他在外國文物販子的賄賂之下，讓大量的無價之寶，流散外國，成為歷史性的重大損失。

「草聖」張芝

唐汝

東漢書法家張芝，字伯英，敦煌酒泉（今甘肅省酒泉縣）人。善章草（舊隸的草體），後脫去舊習，省減章草點劃波挑，創為「今草」。唐代張懷瓘在《書斷》中云：「張芝（字伯英），杜（操）之法，因而變之，以成今草，轉精其妙。字之體勢，一筆而成，偶有不連，而脈脈不斷，及其連者，氣脈通於隔行。」三國魏人韋誕稱張芝為「草聖」。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

東晉王羲之對張芝極為推崇，推崇鍾（繇）、張（芝）為「草之冠」。而王羲之父子（羲之、獻之）的草書，亦頗受其影響。

祿豐古猿：人類祖先

力石

中國科學家去年對人類起源提出新的論點：祿豐古猿是人類和現代猿猴的共同祖先。祿豐古猿經時代「人科」到「人屬」兩個階段，進化為人類，進入舊石器時代。而祿豐古猿分佈的中國雲南和亞洲南部地區，可能就是人類的起源地。

中國雲南出土的祿豐古猿，是迄今為止已知的最接近人類的古猿。祿豐古猿是一種「亦人亦猿」的中間過渡狀態的古猿，其化石顯示直立行走的特徵，牙齒構造介於猿類U形和人類拋物形之間。祿豐古猿體積龐大，生命力量，是眾多古猿中進化的成功者。喜馬拉雅山運動造成的惡劣環境，使這強大而具有進步性質的猿類頑強地適應地面向人科方向演化。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞進入東非高原走。距今約八百萬年前至一千四百萬年前，人科古猿已遍佈亞非兩洲，並於約二百萬年前分別在多個地區同時向人類起源的第二階段即人類方向演化，並向歐洲輻射。

約在四千萬年前，印度板塊撞擊亞洲大陸，喜馬拉雅山從大海中劇烈隆起，地形發生變化，氣候和植物也隨之變化。迫使祿豐古猿逐漸改變生活方式，逐漸改造體質構造，大約在四百萬年前，進入人類起源的第一階段：已能直立行走的人科。隨著全球性氣溫下降，促使部分動物植物滅絕，遷徙的人科古猿為了適應新的生存環境，出現了多向的輻射遷移現象：一部分繼續留在雲南地區生存繁衍；二、沿雲貴高原南端進入東南亞地區；四、由印、巴西亞

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。



廚櫃上下 \$78 呎起

舊土各樓更瓷水電保價
屋庫款台梯換磚動證錢
翻閣圓浴車門地喉應質最
新格欄缸房窗板燈量平

自設工場製造及陳列室

工場電話：328-3782

電話：322-1615

T & T CONTRACTOR

為客安裝通風設備，起建陽台，各式圍欄及油漆。免費估價

電話 590-8183

日昇電器工程

政府牌照 商新防各安免
業建火及種裝費
柏住警電修估
文宅鐘器理價
電話 434-7886 傳呼 645-8888

中西招牌
專寫中西招牌：木板、膠板、廚窗、貨車、廣告等。電話：255-7264

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗清潔館、酒樓、工廠、商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253-5710

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經
運辦樹板小律天驗
傢送種清工歡營豐
傢貨樹理程迎業富
電話 879-4338 或 874-5961

嘉頓園藝
剪草園藝鋪泥鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭
搬運雜物
電話 876-2506

威廉園藝
承接剪草
修剪花草
免費估價
電話 253-8528

清潔公司
健康清潔公司
承接大廈、寫字樓、相文等清潔工作。
電話：八七六-三八五四
傳呼機：六四五-七〇〇一

電器維修
免費估價 保用四月
維修範圍
投影電視 (PROJECTION TV)
電視 (CTV) 錄影機 (VCR)
攝影機 (CAMERA) 雷射機 (CLD)
音響 (STEREO) 電話機 (PHONE)
吸塵機 (VACUUM) 其它 (MORE)
微波爐 (MICROWAVE)
430-9783

SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾
·豆腐乳·保鮮豆腐·甜、淡豆漿
是最佳營養食品
·機器製造·真空包裝·高溫消毒·無防腐劑·

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
萬樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

三陽裝修公司

政府牌照 價錢公道 國粵英語 免費估價
24小時 671-6123

新舊土庫內外房露台車房欄草地園水喉頂頂屋屋大小質
屋屋翻修新格漆台地潤道新漏工程量保
修新格漆台地潤道新漏工程量保

技能電器水喉修理

政府牌照 收費低廉
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉廁所
暖氣水爐 渠道阻塞
電話：879-3583 (李生)
手提電話：671-7008
有平舊機出賣

華興
日夜通渠通廁
修理水喉
電話 230-3683

可靠煤氣水喉
安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣爐
家庭熱水暖氣、油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

恒業 盜磚工程 連工包料
廚房瓷磚 \$198起 浴缸瓷磚 \$268起
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工
商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價
電話：251-4167 手提：649-0076

暖氣煤氣水喉渠務工程
1976 炳記
安裝地下水管砂井，修理土庫漏水、煙窗，接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。 657-2828
428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

水喉搶修
水管破裂 一次攪掂
水管通渠
日夜服務電：250-1068

長程搬運公司
大型貨車，有升降機
代客搬運，傢俬貨物
具有包裝，具有燕梳
具有經驗，天天營業
電話 253-2841
253-8382

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話：253-4706
取價從廉 24小時服務
修理
·餐館 ·雜貨店 ·家庭電器
·凍櫃 ·大小凍房 ·洗碗機
·製雪機 ·乾洗衣機 ·爐頭電器
裝置設計 ·空氣調節 ·FREEZERS

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

新精工車身修理 NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims



廿六年技師親自
處理有專人代辦
I C B C 手續，辦
有免費車借用。

精工車身修理
專修各國名車
最新車架噴漆
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

新人事新作風



快捷

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

車身修理

AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

拈銀錢，後絕怕唔 制控我自精授工人 男得索一仔生意鍾

求子得子，似乎人間的奇蹟。但對於那些在絕育手術後，仍渴望擁有兒女的人來說，這並非不可能。在加州，一對夫婦在絕育手術後，終於在一個月前，生下了一個男娃。

這對夫婦，是在加州的洛杉磯。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。

月球表面有小童腳印

傳說中在月球上有小童腳印，這並非不可能。在加州，一對夫婦在絕育手術後，終於在一個月前，生下了一個男娃。

這對夫婦，是在加州的洛杉磯。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。

商產推人商 待優有火軍購

武器製造商，這是一門利潤豐厚的行業。在加州，一對夫婦在絕育手術後，終於在一個月前，生下了一個男娃。

這對夫婦，是在加州的洛杉磯。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。

開酒吧自己打晒散 阿婆拿手對付醉貓

這位酒吧東主已九十多歲，她經營著一間酒吧。在加州，一對夫婦在絕育手術後，終於在一個月前，生下了一個男娃。

這對夫婦，是在加州的洛杉磯。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。他們在絕育手術後，一直渴望擁有兒女。



阿諾舒華辛力加與史泰龍合作，將與史泰龍合作。



泰妮的酒吧有不少捧場客。(上)酒吧裏的大小工作，都由泰妮一手包辦。

陳大興實業公司

Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN.
OFF: 685-9608
RES: 261-8048

餐館連實業

- * 亨利路、離雲高華半小時車，中西餐館連實業，前舖後居，面對大工廠，工人數百，住宅林立，適合小家庭經營，只開價十九萬。
- * 位於多倫多市中心，開價四萬五千。
- * 位於多倫多市中心，開價四萬五千。
- * 位於多倫多市中心，開價四萬五千。
- * 位於多倫多市中心，開價四萬五千。

謝大鈞

F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話: 680-5275

急售十七萬九

4540 WINDSOR 近廿九街東
33 X 105 士德古四睡房土庫
兩房附浴廳急售十七萬九。

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司: 683-4618 住家: 321-8198

急售快餐店

○ 旺市市中心，大廈林立，外賣三文治小食店，容易做，日做四百餘元，開價三萬二。

甄松鈞

STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

餐館急售

- * LANGLEY 埠中心近商場中西餐館，新裝修137位，全酒牌，日做近1000元，適合家庭或投資移民。
- * 大餐廳連實業四年新139座，有酒牌近CALGARY 埠邊開價59萬元。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse Off: 261-8118
pager: 686-1238 Home: 430-8427

- ① SURREY 區，卅年屋，上下各兩房，近學校及巴士站現收租1200可自住或投資，\$159,000
- ② 西區新屋3170呎，共六房近名校，交通便\$590,000
- 餐館平賣
- ③ 近喜士定街夾乃磨街，海鮮餐館，地點特旺，生意穩定，設備新，價八萬餘，歡迎來電查詢。
- ④ 高貴林區，近巴士站及學校上三下二，VINYL SIDING 外牆 \$189,000
- ⑤ 兩房柏文，900呎，兩車位，八街近COMMERCIAL \$113,500

SHUM'S REALTY LIMITED

CHARLIE YOO
4906 VICTORIA DRIVE
VANCOUVER, B.C. V5P 3T6

油站生意連餐館修理車場，超級市場連物業地2畝，年做生意三百二十萬，可建酒店，好地段近EDMONTON 方便旺區 ASKING \$900,000 請回價，請電 CHARLIE 435-9716 / 322-8811

Detail please call: Charlie Yoo
SHUM'S REALTY 435-9716, 631-7953

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

營業代表: MAY ENG, JORDAN ENG, DAVID TIONG, PAUL TSUI

11 單位柏文

2249 依頓街，26年保養好，近市中心及巴士站，最近翻新包括新熱水爐，屋頂及消防設備。叫價 \$680,000

★ 售價 \$850,000，地大 40 X 325 生意連物業。每日工作五小時半，每月經營約達 \$50,000 MISSION NO. 1 中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

彭太 BECKY PANG

△ 溫哥華 FRASER VIEW 大屋，地 59 X 138，屋大 4800 呎，三年新，九房，環境清靜優美，開價 \$50 餘萬。

△ 溫哥華 ENGLISH BAY 大樓，十八樓，全海景，對面沙灘，二房加書房，只售 70 餘萬。

△ 烈治文山大屋，建築商只佔半年，地大 66 X 130，屋大 4600 呎，七房，有 SAUNA/JACUZZI，近 NO. 3 ROAD，交通便，環境優靜，開價 \$499,000。

△ 烈治文山十年屋，三房，地 50 X 110，保養好，光猛，雙車房，只售 \$239,000

△ 本那比，上四房下二房，兩廁兩廚房，有車庫，開價 \$220,000 地大 50 X 114

商業盤:

△ 本那比商場，每年收入 26 萬，有各行各業如銀行，油站，餐館，藥房，超級市場等等，開價三百餘萬元。

△ 烈治文山，C-6 地，可建酒店或各行各業，地 103 X 303，開價 \$1,180,000，對面為 LANSOWNE MALL。

△ 烈治文山老字號中西餐館，高利潤，易做，NO. 3 ROAD，生意旺。

《冰舞世界冠軍杜謝納兄妹》之三

路易十四封其祖先為貴族

在冠軍謝納兄妹中，中「錢」一詞，與「謝」字同音，這不是一個巧合，而是個法蘭西的傳統。在冠軍謝納兄妹中，中「錢」一詞，與「謝」字同音，這不是一個巧合，而是個法蘭西的傳統。

冠軍謝納兄妹中，中「錢」一詞，與「謝」字同音，這不是一個巧合，而是個法蘭西的傳統。



冠軍謝納兄妹中，中「錢」一詞，與「謝」字同音，這不是一個巧合，而是個法蘭西的傳統。

他右臂被獅子咬傷後

占美·威爾遜，加拿大人，住在安大略省加那那奧克，是一個十七歲少年，曾獲鎮上動物公園的一項獎狀，因為他右臂被獅子咬傷後，不但沒有受傷，而且說：「我愛牠，牠對我很好。」

老尚好動一祖母

梅德列·佛勞斯，現年八十八歲，是一個好動的老祖母，她住在安大略省加那那奧克，是一個十七歲少年，曾獲鎮上動物公園的一項獎狀，因為他右臂被獅子咬傷後，不但沒有受傷，而且說：「我愛牠，牠對我很好。」

古代切瓜的禮儀

切西瓜，考諸歷史，大約三千年前，就有嚴格的禮制規定，有嚴格的禮制規定，有嚴格的禮制規定。

志物入

志物入，這是一個關於志物入的故事，志物入，這是一個關於志物入的故事。

陳香梅自撰身事故付梓

陳香梅自撰身事故付梓，這是一個關於陳香梅的故事，陳香梅自撰身事故付梓。

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

龍飛立

庫爾德難民悲慘遭遇堪憐

穆倫尼首相大發慈悲 再撥四百萬元救濟金

【渥太華加新社電】加拿大總理穆倫尼昨日宣佈，將再撥付四百萬元充作救濟庫爾德難民之用。

穆倫尼首相昨日宣佈，將再撥付四百萬元充作救濟庫爾德難民之用。這項撥款將與聯邦政府去年撥付的五百萬元救濟金合併，共計九百萬元，用於救濟在土耳其、伊拉克和敘利亞境內的庫爾德難民。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

穆倫尼首相昨日宣佈，將再撥付四百萬元充作救濟庫爾德難民之用。這項撥款將與聯邦政府去年撥付的五百萬元救濟金合併，共計九百萬元，用於救濟在土耳其、伊拉克和敘利亞境內的庫爾德難民。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

穆倫尼表示，這項撥款將用於支付難民的醫療、教育和生活開支。他強調，庫爾德難民的悲慘遭遇堪憐，加拿大政府有責任幫助他們。

嚴新氣功大師十日抵溫

十四、廿日舉辦「帶功講座」

【溫哥華訊】中外馳名氣功大師嚴新，應加拿大氣功學會之邀，定於本月十日抵溫。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師的「帶功講座」將介紹氣功的理論和實踐，並現場示範氣功的各種功法和應用。嚴新大師表示，氣功是一種古老的東方文化，具有強身健體、延年益壽的作用。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

嚴新大師將於本月十四日和廿日在溫哥華舉辦「帶功講座」。嚴新大師是中國著名氣功大師，曾多次在國際氣功大會上發表論文，並獲得多項榮譽。

布里卡經路車駕 傷受槍中子男兩

【溫哥華訊】兩名男子昨日在溫哥華市中心被槍殺，其中一人傷勢嚴重。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。警方表示，兩名男子是在被槍殺前，曾與一名男子發生爭執。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

警方表示，兩名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。其中一名男子傷勢嚴重，目前正在醫院接受治療。另一名男子傷勢較輕，已被送往醫院。

一流騙局

【溫哥華訊】一名男子在溫哥華市中心被槍殺，警方正在調查此案。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被槍殺的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

多市男子被警方拘控

【溫哥華訊】一名男子在溫哥華市中心被警方拘控，涉嫌與一起槍殺案有關。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

警方表示，這名男子是在昨日下午三時左右，在溫哥華市中心的一條街道上被警方拘控的。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

安排黑市婚姻 媒婆坐牢五月

【溫哥華訊】一名媒婆因安排黑市婚姻，被判入獄五個月。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

法院表示，這名媒婆是在昨日被判入獄五個月的。法院認為，這名媒婆在安排黑市婚姻過程中，涉嫌違反了法律規定。

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

茶市晚飯一律免收GST

復活節大酬賓

早午茶市點心一律\$2.00 (特點除外)

特別推薦：港式即叫即製腸粉 \$2.50 每碟

\$168	喜萬年冷熱雙拼
\$58	六和菜

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

中國參茸行

專營：參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨

現正舉行吉林人參超值特價週

全部吉林人參超值大特價，大量供應。

特級生晒象拔蚌正明天麻，田七頭。

(一律八折酬賓)

各種花旗參，野山參，平過七折

西洋菜蜜棗湯，羅漢菜干湯，清熱茶，去濕料

(一律買5包送1包)

十全大補湯八珍湯買10包送1包

各種中國補酒買一箱送一箱

中國爽甜冬菇每磅\$9.99 另有八折優待

特多超值特品，歡迎零沽批發

地址：喜士定東街288號 (舊中國參茸行對面)

電話：682-1113

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

BIG GARY'S VACUUM SYSTEMS WAREHOUSE

EASY-FLO BUILT-IN VACUUM SYSTEM MODEL NO. ST 189

- 11.5 AMPS POWER HEAD
- SOFT HOSE 5 GAL. DUST CAPACITY
- 5 YEAR WARRANTY SELF-CLEAN CYCLONIC
- RATED TO 3000 SQUARE FEET

如果用上 EASY FLO..... 不用再買吸塵袋，不用更換過濾網，每月無需清洗！

REG. \$699.95

NOW \$499.95

Fully Reconditioned Vacuum Systems from \$249.00

TRADE-INS WELCOME

Richmond 6280 No. 3 Rd. 279-2344

White Rock 1708-152nd St. 531-7614

十四世達賴喇嘛來歷

北京消息：『人民日報』（海外版）日前刊登一篇題為「十四世達賴喇嘛的來歷」的文章。本版特予全文轉載。

英國《觀察家報》三月十七日報道說，「達賴喇嘛不同意英國外交部稱西藏是一個自治區」的說法。他認為，西藏從一九一一年到一九五〇年一直是「一個充分行使權力的獨立王章」。拉木登桑一行於一九三九年七月自西寧起身，十月初順利到達拉薩。西藏當局即將「沿途毫無阻礙」。

達賴喇嘛不同意英國外交部稱西藏是一個自治區，以及各派（就任以及坐鎮自當藏王「壽委員長」（壽介石）並表示，對童兒的嬉戲並無並受戒

（上）

出動公車千多輛

大慶市長拍案而起作嚴肅處理

大慶消息：去月初旬一天，大慶市城郊隊在蓮花崗大慶路結隊在運油一輛，五排公上採油一廠，五排公像車尾隨，繞轉盤道數圈，變勢的新大慶一帶飯店門前和街道，參加婚禮的各家住僅隔兩排樓，不種機車，各車擁擠不堪。有的送親車隊，用特種車開路，綠車接送。據統計，這一車隊，市有一百四十對結婚，十五輛車，一百六十五台次。中各種機車和轎

「娃娃親」現象 丘縣農村出現

五至七歲訂婚風氣越演越烈

河北消息：目前在河北省丘縣農村出現五至七歲兒童訂婚現象，而且此等鄉鎮很普遍。儘管有很多家長對於此舉心忡忡。但無可奈何，只好隨波逐流，風氣越演越烈。

特稿

四城內民族

國家與民族非等同概念

西藏自古屬中國領土

西藏從元朝起成為中國的「個行政區」，並不符合世界的歷史與現實。藏族在長期的歷史發展中，創造了豐富而富有特色的民族傳統文化。中國政府實行「十分尊重的科學地繼承、發展藏族優秀傳統文化」的政策。同時，藏族在長期的歷史發展中，也與漢族和其他民族有着悠久互的文化交往，互相吸收，互相影響。近年來有的著者忽視了文化早在藏族古代孕育時期，如新石器時代，青藏高原上的原始文化就已是一個具有多源性特徵的複合文化。中原黃河、長江兩大流域的古老文明，及其以北的草原游牧文化，以及東南亞熱帶河谷農業文化，都曾以不同的方式匯集於雄偉壯麗的青藏高原。正是這些不同區域、不同系統的原始文化，在青藏高原相互影響、相互融合，構成了藏族地區原始文化的一大特點——多源性特點。在中國各兄弟民族之間，既有各自發展的特獨性，又有歷史文化的共同性，這種「一致性與多樣性的統一」表明了中華民族的巨大容納力。

葉帥親自過問戰況

兵發西沙實錄

業帥又指示，派飛機偵察一下，掌握敵人動態，準備迎擊敵人的大反撲。

軍區與空軍聯絡。

空軍回答說：機——飛機飛到西沙上空，按油量計算停留還有一分鐘。怎麼辦？

首長下令：飛！如果到時飛不回來，就棄機跳傘。

作戰部立即通知沿海海艦艇巡邏注意，準備接應和救護。

志。

機——的出動，不但完成了偵察拍攝任務，而且安全返航。這冒險之舉，翻出驚天——的機航能力到西沙還可停留好幾分鐘再飛回來，從此機——可以常規西沙巡邏了。

情況報給業帥，業帥笑了，這一回，是為空軍高興。

南越偽總統阮文紹為難極了。西沙一戰，賠了夫人又折兵，不報復吧，心有不甘，面子上也下不了，跟美國主子也交代不了。再下賭注吧，軍隊已被打掉門

(十四)

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理 大小商
業冷暖氣機凍房，急凍
櫃，冷牛奶肉食瓜果
櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

二七三・〇一一（英語）
三二五・九〇七五（華語）

二七六號電話：683·0033
五四〇號電話：683·1492

煤氣工程
電話：6571266 日 鮑洽
9398275 晚
專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價
**持牌政府
牌照**

公司 總店：華埠片打東
G ENT. LTD. 分店：華埠緬

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。

電話
二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

金唐肉食 KAM TO

街對面
亞善街
派貨積
467 橋左
利橋左

中山安堂
林健龍
占卦算命

本人林健龍於四月八日至四月三十日往美國旅遊，此段期間暫停服務，不便之處祈為見諒。

467 PRUITT ST. 夾 JACKSON ST.
CHICAGO, ILL. 60607
V6A 2G3

誌里冷
專科太
工程·
忠誠爲
妥當·
電話·
3772
VANC

東盛建築公司
無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
電話 430-5062
傳呼 631-9758
李振強 洽

燒臘肉
園口新
即日由
到冷凍
銀絲卷
荳，木
須鮮凍
老少咸
門批發
逢星期
地址：五
電話：6

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水盜磚 大小維修
收費相宜
電話874—8216

八折
大減
特價化

金唐肉食公司
KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492

滋陰補身

海物極品

鮑 魚

保證靚貨

酒樓或自用無任歡迎

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷

Chinese Typesetting & Translation

字 **WORD**

Tel: 682-5465 Fax: 682-4078

Suite 108 10. E Pender Van B.C.

**加拿大永康
人壽保險公司**
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7

Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同。凡對兒女
大學教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
險減低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種安排，如蒙垂詢，
請親電話，極表歡迎。



華人高級代理
伍偉權

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心
w Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港及加拿大
資深經驗眼鏡師
配鏡

鑲薄架 靚價錢
美華為你配好鏡

特別介紹
可變色隱形眼鏡

靚！快！

特約代理名廠鑲架

ZEISS
dunn

Silhouette
MODELLIERELEN

PLAYBOY

Christian Dior
POSSO CHE DESIGN

馬士定東街328號 電話：681-0205

O TUNG
 STUDIO
 (文化中心對面)
 5848

百萬家財雲煙過眼

專特超薄鏡片
不反光鏡片
Extra-thin
Multi-layer
Lens

大批 91 年新貨
由香港專機運到

家庭、學生
別俱風格、新
、紀念磁碟、

7.20
8.80

士
頁
4)
生 (71)

何桐攝影院 HO TUNG
STUDIO
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848

百萬家財雲煙過眼



一張好相壹代留傳

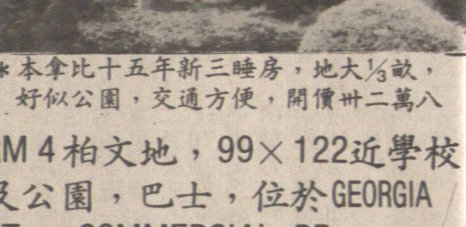
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，藝術，藝術人像，貨鮮，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有

三人以上 入籍相（黑白）4張7·20
護照相（彩色）4張8·80
（逢星期三休息）

主理 何桐

英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
曾獲 香港冠軍獎(64)
B.C.省冠軍獎(71)

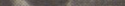
公司電話 438-8161



ON QUAN 438-8161



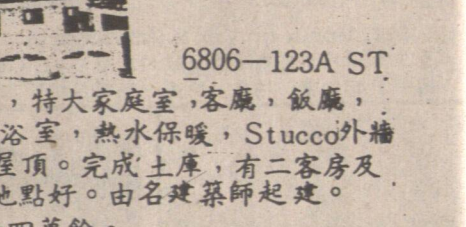
▲本那比翻新三睡房屋，
只土庫，地大 60×110



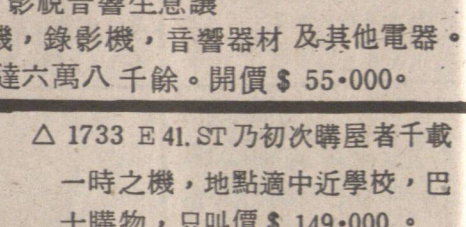
•000
175•000



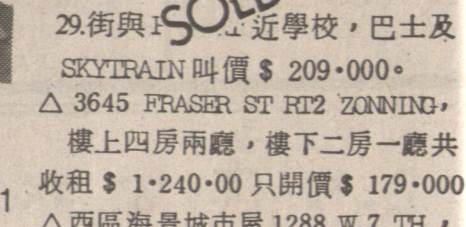
房，土庫二房，叫價 \$369,000



CH 588-8694 590-5177



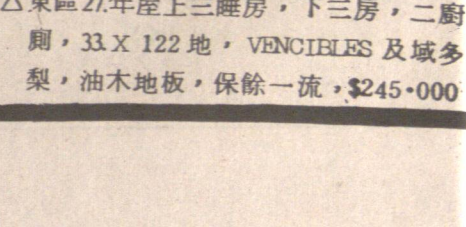
△ 4732 REID ST 低買靚屋，五大房兩大廳，，米仔牆近



樓面 1250 尺叫價 \$ 238,000。



保養一流，價23萬餘。



喇嘛。國民政府於是
電令青海省政府主席
馬步芳，派兵護送青
海靈童拉木登珠入藏
，並撥給護送費十萬
元。

兩天戰事，重傷三艘美艦，敵艦長以下一百多人，俘虜傷軍小校以下四十八人，美國顧問一人。

我方代價，犧牲艦政委以下十八人。

規模雖小，意義非凡。

這是首次顯示我國不惜一戰以維護我海洋國土的救護。

南越偽總統阮文紹為難極了。西沙一戰，賠了夫人又折兵，不報復吧，心有不甘，面子上下不來，跟美國主子也交代不了。再下賭注吧，軍隊已被打掃門志。

(十四)

土木
水喉電
泥水盜
收
電話8

金
GIM LEE
47 E.P.
Van.,

特價貨品除外

何桐
19 E.
電話

一張好相立代留傳

樓上影院相
樓下藝術入
款婚妙覓

三人以上

主理 何

蔡津

去年訪華遊客以港澳台人士最多，緊名目前前茅，其中台灣人士近百萬，為目前中國旅遊業最大的客源地；其次要客源國居前三位的仍是日、美、英。同時，來自南韓和東南亞五國的遊客出現大幅度增長的趨勢。

稱稱。據悉，去年全世界旅遊人數約四億一千五百萬人次，旅遊總收入達一千三百億美元，而去年中國有組織地待的海外旅遊者為四百二十多萬人，國際旅遊人數的百分之一，旅遊收入佔的比例則還不到百分之一。

中國有很豐富的旅遊資源，有待繼續開發和利用。為了進一步促進中國旅

方式加以改革，把中國旅遊線路作爲一個分類，即：一是國家級旅遊線路，爲各省、自治區、直轄市具有交通條件很方便的「一流景點」，使遊客在短時間內遊覽中國最好的景觀；二是省級旅遊線路：把國家和省有景點，地區協作景點配合起來，具有一般食宿條件，吸引遊客延長旅遊時間的專線線路；由專項旅遊和特種旅行是專線線路，具有鮮明的主題和專內容。

目前時值五一黃金週期間，平

據瞭解，中國旅遊業計劃在九一年，為加強旅遊行業管理，努力提高地有百項旅遊服務。一系列大型活動，以取得更好的效益，重中國旅遊服務人員不得收小費，陪同旅遊服務業主要扣回。中國官員指出，「絕不能成為一無所上業」。

此外，中國旅遊業計劃在九一年，禁止與嫖娼、賭博、吸食有關的淫穢活動。

范凌

（即戶口清查），即給每戶發一本「戶帖」，上面印有「欽奉聖旨」四個大字，下面依次填寫戶主姓名、籍貫以及家人口數目，再下去是全家其他成員姓名冊一，包括各家庭成員的姓名、性別、年齡與戶主的親屬關係等。最後一項是「戶別」即標明該戶是屬於一

生活點滴

一九五五年，錢學森從美國回到大陸不久，便擔任了「中國科學院力學研究所」的所長。對於這位聞名海內外的著名科學家，力學所內的人對他非常尊重。因此，錢學森每次作學術報告，或是討論問題，大家總是客氣，誰也不提任何意見，開會都是冷場。

對此，錢學森認為很不正常，長此下去，對發展科學十分不利，便多次提醒大家，要敢於發表不同意見，開展爭論，但收效仍然不大。他知道大家還是拉不下面子來。有一次，他又作學術報告了，便故意把一些理論問題講錯，而且錯得十分離譜。大家聽了，面面相覷，不知錢學森葫蘆裏賣的什麼藥。終於有一個人站了起來，囁囁地說：「錢所長，你說的恐怕……不大對勁吧！」

錢學森聽後哈哈大笑起來，高興地說：「好極了，可有人說話了！」力學所的人這才明白錢所長的用意，也笑了。從此以後，大家敢於同他爭論問題，學術空氣活躍多了。

周郎

熱潮。

櫻花遍佈於東瀛各地，因氣候變化頗大，所以各地櫻花開放的時間不一，時序上是由南至北，一月份從沖繩島開始，以後依次為九州、四國、本州，到北海道時已經是六、七月了。其中，三月下旬至四月中旬了。是高潮所在，這時，關東和關西地區包括東京、京都和奈良等人口眾多的重鎮，櫻花節開得很有規模。而且，在賞櫻季節開始得很

每年四月前後，是櫻花盛放的季節。把櫻花定為國花的日本人，則以四月為「櫻花節」，掀起觀賞櫻花的



周士良

明德託兒所

(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址：

715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五·四二五一

余景輝會計師

填報入息稅

會計，核數，稅務，商業，
產業管理及諮詢。

地址：雲哥華片打東街二百
號二〇三室(緬街夾片打街)

辦公時間：

星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669·4406

會計 部記管理

本公司精通各類會計，
物業管理，財物諮詢，
大小生意年結月結，懂
國、粵語。

地址：溫哥華東十六街

二樓三號

電話：8722396

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
精西式
請電228·1068

周愛權 視光博士
周慶偉

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險·房屋樓
宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY
OVERSEAS EDITION

海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息
開闊眼界
觀察中國
瞭解世界

✂-----訂閱表-----

NAME: _____	☐ 附上支票
ADDRESS: _____	☐ 請寄賬單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____	☐ 新訂
	☐ 續訂

美國地區

☐ 壹年 US \$ 50.00
☐ 半年 US \$ 30.00

加拿大地區

☐ 壹年 US \$ 65.00
☐ 半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013

TEL: (212) 219-3514

光電光螢

市道開始興旺

志偉以為佢格電機燒可成立，應該存在三級電影院，只是要給非主理當時開映放映。

此外，志偉自為「話嘅話」，關心主場，一掃架，主要係俾人情價估得唔怕信，次要俾僑亞亞合約的電腦，更加會幫別電視工作，未來一年全力造電影。

又講，「話嘅話」之下，對雙龍七兄弟到來，覺得好多，佢們不除，最好多拍，形勢可以改，自己，形勢可以改，格。

梁珮玲
座駕借友人
給貨車果腹

最近梁珮玲的座駕，人陳大修，因此要用土代修，她謂車是給丈夫的朋友撞壞。

如果是在海蘭英笑地，志偉估估幾時笑，否則一驚，或者觀衆，對士威稱未有信心。

另一方面，從電視上，

匯順旋風變遷，主要是港人移民之區開始衰退，相信暑假後會上映一些較有實力電影。

如果是「話嘅話」笑地，志偉估估幾時笑，否則一驚，或者觀衆，對士威稱未有信心。

另一方面，從電視上，

匯順旋風變遷，主要是港人移民之區開始衰退，相信暑假後會上映一些較有實力電影。

曾志偉展望電影市道開始興衰

志偉很認同梅艷芳說法，電影圈逐漸向拍級電影制度，已是進入「走火入魔」階段。

據劉梨園、郭偉倫一搭一拆花語水滸，這情況下去的話，並不樂觀。

傳說，八零年底是影圈最蓬勃時期，題元化兼且老少咸宜，現今製作範疇比較年電影市道，志偉覺得會興旺起來，無國。

志偉以為低格調，級電影制度，只是關心三流派」，拍人情倫愛欲安插色情成份，拍合約約屆滿，再視工作，未來一年

吐
對新戲種未有信心。
另一方面，從電視上
想可以成立，應該存在三
要給寺三適當時間播映。
三視開台公
示，主要收還
，此後便與
加會暫別電
全力進軍影

花時間不少，他
偉劇則肯定會遠
大拿、陳偉華等
旗下，新公司只
製作，發行仍由
安非，公司未有
名稱，英文則為
WORK
第一階段是籌款
開拍。

於今後工作，華
「兒童」，長大後與家庭才日

星占星，新社會公
益出一點力。

余蔚

清明是中國傳統節日，溫慧賢覺得這年可以有「一個特別日子」給孝子賢孫拜祭先人，十分有意義，她還覺得清明節的意義，是提倡孝道，實屬取重。她認為在清明節那天，是否該在人死後多受一餐，否則別人死後得不到一餐，令他們很寒心。

溫慧賢加溫氏祿

亞視增資訊節目

溫慧賢不收取車馬費

子們不接受她的新男友，就隨終罷，不過在現今社會，雪梨相信甚少孩子反對父母重拖。

近期，亞視重播雪梨與徐少強合作錄影帶，重溫昔日演出。

陳淑蘭改人生觀

陳淑蘭改人生觀

雪梨寧選擇兒

雪梨寧選擇兒
故拍拖以來未懼兒子工
雪梨有新戀情後，子，稍後在適
至今未有告訴一雙兒 一定介紹這位

——《何日君再來》
列孚

弄得十分熱鬧，不通的，那麼，人，但原因是她結果，日本領事館，不嫌棄她，結婚，負擔起照

另一個人物是吳嘉麗，其次曾江不能人道，後來經無惡不作的好奸佬徐少強污辱後，為了性滿足，竟就委身於他了，這就近於

影片純往，機位及動作，承轉則失去敗。

KEYSTONE REALTY LTD.
CHRISTINE SIU
公司: 261-8118
住宅: 455-1231 傳呼: 250-6711

蕭太



* 溫哥華特色屋，上三下二，有套房，33×122保養一流，急售 \$259,000

* 西區CHURCHILL屋視地大，祇售90餘萬元

* 楓拿埠市中心商業樓，樓上三單位，前舖後居，叫價20餘萬。

* Delta工業地，十八畝萬元一畝。

* 大小商業盤，歡迎查詢*

* Killarney區，27年屋上三下二，\$319,000



* 依高骨林MARY MARY新屋改間，風景一流，環境幽美，三房二廳祇售20餘萬。

* 雲東區，街角地，99×120，可即建23組城市大廈，叫價90餘萬即買即起。



BALJIT KAINTH
 公司: 438-3501
 傳呼: 667-8718



HERITAGE WEST REALTY & INSURANCE LTD.
 2160 KINGSWAY
 438-3501



新 盤

靚! 1470 E. 22nd Ave. Vancouver

十九年新屋, 溫埠特之 **SOLD** 三睡房及家庭室, 二睡房土庫租, 50呎, 三個天窗, 價僅廿五萬餘。

*48X123地, 上層二睡房, 完成土庫, 緬街區, 僅229,000

*10間豪華CONDO, 近百老匯車站, (二睡房單位共八間, 一睡房單位共一間), 價由\$109,000起。



HERITAGE WEST REALTY
KIM BONG
 922-1957-671-1181



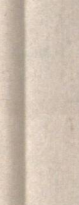
吉舖出售

709-715 EAST BROADWAY 33'X120' 樓下前店面可做零售批發, 後面高大倉庫, 現收租\$2000樓上寫字間可自用。
 開價\$499,000 電 SUTTON GROUP 263-1437



*本拿比 METRO TOWN 石屎大廈柏文，三房二廳二浴室，十三尺，大約今年二月完成，價廿五萬。

KEYSTONE



- ① SURRE 校及 \$ 1
- ② 西區 \$ 59 餐
- ③ 近喜 旺，來電
- ④ 高貴 VINYL
- ⑤ 兩房 COMM

KEY

彭

- △溫
- 境
- △溫 全售
- △烈 66 SA
- 便
- △烈 養
- △本

恒城裝修

屋頂維修
鋪設 DOUROID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KAP

國際 專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

昌興 裝修公司
 公司電話：**644-4849**
 政府牌照 免費估價
 屋頂翻新 園藝草皮
 水澗安裝 各款圍欄
 車房露台 水喉電燈
 外牆膠板 土庫間格
 浴室廚廁 舊屋翻新
 雲石瓷磚 更換門窗
 精造廚櫃 水泥路面

浴廁漏水
露台漏水
水澗漏水
天窗漏水
沙頂漏水
水喉漏水
土庫滲水
屋頂漏水
渠道阻塞
廁所阻塞
水管破裂
瓷磚破裂

Jim's WELDING LTD.

百福燒鋁

防盜*平安

工場: 324-102
住家: 325-892
手提電話: 230-892

花園 電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

防盜花窗、大小鐵閘、
花園鐵杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒鋁、
電鍍部份保用十年以上

VISA

MasterCard

屋頂工程

翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修

承 接	內外油漆 水喉裝修 車房露台 瓷磚地板	土庫間格 新建廁所 新牆欄桿 電動通渠	免費估價 劉先生
--------	------------------------------	------------------------------	-------------

電話: 321-8968
傳真: 321-8968

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR
RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅·內外油漆
大小工程·免費估價
日電話671-1193 晚電話872-5753
傳呼: 725-5099

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免 費 估 價	大 小 工 程	電 動 通 渠	水 電 裝 修	磚 牆 砌 築	瓷 磚 鋪 地	內 外 油 漆	土 庫 隔 格	房 屋 修 建	商 店 裝 修
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

基信建築裝修
電話：434 - 0869

舊屋翻新
土庫間格
水電工程
內外油漆
大小裝修
價格相宜

免費估價



標 緻 裝 修 工 程 公 司

PERFECTION HOME IMPROVEMENT'S

取價公道 • 手工精細

露台

四月特價

25%OFF*

圍欄

*所有陽台或露台上蓋均七五折優待

免費設計及估價

2285-154 A ST. WHITE ROCK

查詢電話：597- 1544 廖太 (AMY LIU)

洪利屋頂工程

免費估價 政府牌照

24小時服務

250·1068 價錢合理
251·5092 保君滿意

土庫水喉
磁磚地板
外牆噴油
水泥路面
圍牆欄杆
建造廁所
舊屋翻新
50年保用
膠質保用
20年保用
油漆翻新
屋頂補漏

電燈修理
渠道阻塞
廁所阻塞
廁所漏水
水管破裂
水喉漏水

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.

恒隆

海外建築裝修公司

專業牌照 免費估價

舊屋翻新 廚房改建 屋頂水瀆 土庫車房 圍牆露台 膠質外牆 磚石水坭 磁磚油漆

公司電話： 657-8278
298-1586

僑心
書裝
築修
22.2006

照文潤牆房廁電漆
牌柏水質車廚地路面
政府商業屋頂膠土庫露台圍盜水泥砌
政府商業屋頂膠土庫露台圍盜水泥砌

屋頂工程

圖屋庫電櫃業樓量價
註設翻間油木住餐保公
冊計新格漆工宅館證道

本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣下的理想家居實現在眼前！（免費估價）
手提電話：**671-1869**（陸生）

免費估價
日夜服務
328-3838

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD
公司： 328-5018
電話：

DAY & NIGHT
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE

家聲裝修
油漆間格 · 水喉裝修

永成建築裝修公司
政府註冊

精造廚櫃
雲石盜磚
浴室廚廁
外牆膠板
車房露台
水澗安裝
屋頂翻新
政府牌照
水泥路面
更換門窗
舊屋翻新
土庫間格
水喉電燈
各款圍欄
園藝草皮
免費估價

迎來

準時交貨
新造車房

政府註冊
日夜水電
暖氣系統
水管更換
換熱水爐
漏水救急
改渠造廁
電動通渠
十年經驗

電話
傳呼

254-1176 434-2082 余鵬飛

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
住宅: 439-1128

防盜

精造：

- * 防盜花窗
- * 鋁質欄杆
- * 樓梯扶手
- * 鐵門鐵閘

(免費估價)

保證質量 · 免費估價 · 園籬圍欄	內外油漆 · 廚房櫃 · 浴室櫃 · 廁所	露台車房 · 露台 · 廚房 · 浴室 · 廁所	新建翻新 · 新建 · 翻新 · 裝修
-----------------------------------	--	---	--

253·3773
649·2811

晚電：325-1882
公司：649-7981

永康

屋頂工程 緊急搶修

政府認可 免費估價

商業住宅
膠質外牆
內外油漆
水泥磁磚
水牆欄桿
水澗露台
土庫間格
舊屋翻新
屋頂補漏
屋頂翻新

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用

函索即奉
歡迎代理

4726 Canada Way
Burnaby, B.C. Phone: 298-0522
V5G 1L2 傳呼電話: 680-5262

北般拿比兩房一廳
交通方便獨立門口
適宜家庭或合租有
意請電：294·
清雅光猛乃磨夾三
街爐頭雪櫃齊全即
日可入伙租七百五
不包水電四時電煮

今日慶典、宴會，得蒙各位光顧，本人衷心感謝！現向各位報告一個喜訊！今年在此，薩同善舉捐贈者，各人盡興而歸，咸稱

告一個喜訊！今年許，各人盡興而歸，咸稱一盛會也！

副片 江湖龍虎鬥

周潤發 甄妮
鄧光榮 夏文汐

鬼幹部

星期五、六午夜場 梁家輝 王祖賢 午馬

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

FOX

18+

Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影

兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY
10-15th April 1991

HONEYMOON IN PARADISE
***** Grade X.X.X.**

FIRE STORM
***** Rikki Hart**

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR

特別 放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$ 6.00 老人 \$ 4.00
雙入座 夫婦 \$ 9.00
五時後免費泊車在戲院後面

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

大時代的歷程, 由街頭開始...

喋血街頭

吳宇森作品

一個隨時發生於你和我之間的故事!

..梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄楚倩

猛片 (特長版) 加新片

(新片)

茅山學堂

鄧浩光 成奎安

星期五、六晚
新片 午夜場 11:45p

紅粉至尊

皇家師姐楊麗青

4月13日 午夜場 寶蓮

加拿大所有劇情片而鑑於干净的戲院
每星期有新戲放映
● 兩部電影全部與性定有關性的電影

成人電影
性感● 新期● 有數
SHAW TIMES: 11:00am, 1:45pm,
3:15pm, and 8:10pm (135)
Balcony for couples only
13+ 2nd EROTIC FILM
BUSTIN' OUT

VIDEO
ON SALE
XXXXX

MAN SING MEAT CENTRE
 片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

探親攜帶手信
 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾鴨肝腸
 特瘦白油腸

450 (大包罐) 每包 \$3.70
 375 (細包罐) 每包 \$3.10

牛孖筋 咖喱牛什
 特製雞鴨 南乳豬手
 柱候牛腩 蠔油鴨掌
 家鄉扣肉 鼓椒鳳爪

特製柱候鴨

*** 特設熟饅部門 ***

特製臘味
 肥鷄大鴨
 燒味滷味
 新鮮肉類

*** 專營 ***

批發 零售 歡迎

本埠各零售店同價發售

顧客惠上 服務週到
 七天營業 貨靚價實

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大爐鵝 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 肉臘鴨餅。

本公司自置設備一流新工場特製白油腸及特製白油腸，鮮鴨干腸，油王臘雞，鮮蝦肉腸，臘梅

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

乾鴨 肝腸 特製白油腸

(大包裝) 每包 \$3.70
(小包裝) 每包 \$3.10

450g 375g

本埠各零售商同價發售

歡迎僑胞駕臨選購

金寶貝
一小時沖印

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時
送5"×7"一張 多晒一套
溫哥華 24張 只收1.99
唐人街 36張 只收2.99
隔鄰

ROYAL SCOTIA BANK
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

THE BANK OF MONTREAL
E MAIN ST
HASTING
N COLUMBIA
P PRINCE ST
S BAYVIEW

國
 左筆權
 溫哥華
 現寓
 精批命理 · 標準論相 ·
 龜卜易卦 · 天星擇日 ·
 精究陰陽風水定向
 助您趨吉避凶 · 接批外埠命書
 新知舊雨 · 移玉駕臨
 L. 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDC. B. C. V6A 2V5.
 寓溫哥華唐人區緬街611號
 文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
 電話：(604) 681-8008

瘋狂大

備有FO-220 1230
99.9% 功能

- HIGH SPEED •
- FULL FEATURE •
- AUTO DIAL •

UX-180

備有FO-220/230

***\$995⁰⁰**

60 UNITS AVAILABLE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

平賣

UX-190
取代 FO-420

99.9% 功能
自動切紙

328 mm (12.9")

280 mm (11.4")

121 mm (4.8")

ONLY AT THAT PRICE

* \$1295⁰⁰

Please Call S. Tan Chow For More Info.

10

2

1

1

世界米行 國糧油有限公司

A CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華士定東街239號 電話: 687-4204

RICE WORLD®

100 GORE AVE. (Corner of P.C. & Gore)

歌羅街100號(有寬大停車場)

春季酬賓大贈送! 大減價!

國標準牌米王

質第一, 好煮好食,

粒靚, 保證滿意.

價\$21.50

減價只售\$14.99

買二送一

買兩包50磅庄美國標準牌米王

, 免費贈送100% Pure 粟米油3

公升一罐.

買一包送贈券一張, 可於下次買

米時送油.

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗

原價\$19.99

大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國

加州好景牌米王

免費贈送100%純淨粟米油

3公升一罐

各款美國絲苗米

泰國香米

澳洲絲苗

一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗

原價\$19.50

大減價只售\$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王

免費贈送一包麒麟牌米王

司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一

軟夾滑請嘗試。

該土著部落則
給有關的國際醫療機構進行鑑定。
散。目前, 保加利亞已將此藥提交
有效地控制愛滋病病毒在人體中擴
亞斯)的是一種注射液, 它
協議, 由市政府
續提供市政府
負責收集各稅項,

新喜

KING'S C

238 Keefer St.

茶市時

復

早午茶

特別推

\$168

西米紅豆沙

美點雙飛

\$58

營業時間:

詩其人其摩志徐

文詩唐

徐志摩是中國現代著名詩人，他於一九一八年，在英國倫敦大學畢業，獲文學士學位。他一生致力於文學創作，其詩歌風格獨特，深受讀者喜愛。他的詩歌不僅在當時的文壇上佔有一席之地，而且在後世的文學史中也佔有重要地位。



徐志摩

徐志摩是中國現代著名詩人，他於一九一八年，在英國倫敦大學畢業，獲文學士學位。他一生致力於文學創作，其詩歌風格獨特，深受讀者喜愛。他的詩歌不僅在當時的文壇上佔有一席之地，而且在後世的文學史中也佔有重要地位。

阿拉伯人的頭飾和面紗

阿拉伯人的頭飾和面紗，是他們文化的重要組成部分。頭飾通常由一塊長方形布製成，包裹在頭上，並在頂部打結。面紗則是一塊輕薄的紗布，覆蓋在面部，只露出眼睛。這種頭飾和面紗不僅具有實用性，還具有裝飾性。

桔柑——果名界世

宜豐

桔柑，果色鮮艷，汁多味甜，營養豐富，是世界上最受歡迎的水果之一。它不僅可以生食，還可以加工成各種食品，如桔柑汁、桔柑糖等。桔柑的產地廣泛，主要分布在中國、印度、菲律賓等國家。

桔柑，果色鮮艷，汁多味甜，營養豐富，是世界上最受歡迎的水果之一。它不僅可以生食，還可以加工成各種食品，如桔柑汁、桔柑糖等。桔柑的產地廣泛，主要分布在中國、印度、菲律賓等國家。

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
六八七八五〇二
六八七八五〇二
(七天營業)

中國洪門民治黨滿地可分部
一九九一、九二年度新屆職員

民治黨執行委員：余文蔚、伍炳煥、李龍灼、謝文斌、羅日新、黃紹德、黃紹德、黃紹德

候補執行委員：胡超明、馬德昌、黃紹德

主任委員：余文蔚
副主任委員：伍炳煥
秘書長：李龍灼
副秘書長：謝文斌
財政：羅日新
查帳：黃紹德
外務：黃紹德
組務：黃紹德
宣傳：黃紹德
紀律：黃紹德
總務：黃紹德

Panasonic Week Sale

大平賣

KX 4200 PHONE 	KX 3610 PHONE 	KX T2630 PHONE
PV 4063 VCR 	PV 2003 VCR 	PV 660-K CAMCORDER
PC 29V76S TV NEW DOME SCREEN 	MC 7420 VACUUM CLEANER 	BOX OF 10 PANASONIC TAPE

華聲錄影·傢俬·電器公司
DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS ST. ☎251-1020

憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

- * 墨西哥9天精選 \$1,598**
遊覽墨西哥古城，日月金字塔，彩船泛古城遺址。阿卡普爾度假勝地享受陽光海灘欣賞懸崖跳水。
- * 星馬泰13天精選 \$2,228**
暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。
- * 泰國8天精選 \$1,698**
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱔魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。
- * 中國12天精選 \$2,398**
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。
- * 長江三峽15天精選 \$2,998**
盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。
- * 歐洲17天精選 \$3,798**
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保險，並有電腦即時訂機位服務，取價公道，歡迎查詢。

IATA **ATAC**

MARCO POLO GROUP
集團附屬機構

POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊

熱線電話：(604) 278-1288
130-4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are subject to change without notice.